

# Un city break en toute sécurité VARSOVIE



## #JesteśmyGotowi #WarsawIsReady

Avec sa longue histoire, son développement dynamique, sa riche offre culturelle et avec l'énergie créative de ses habitants, Varsovie se laisse redécouvrir à chaque nouvelle visite. Même quand on a une certaine idée de Varsovie, une chose est sûre : elle sait toujours nous surprendre positivement par sa diversité. Afin de vous donner envie de découvrir ses multiples facettes, nous vous présentons ce guide qui met en lumière la richesse d'expériences qu'il est possible de vivre durant un weekend dans la capitale de la Pologne.

Vous trouverez l'offre de Varsovie et des membres de l'Organisation de tourisme de Varsovie sur les sites suivants : [www.warsawcitybreak.com](http://www.warsawcitybreak.com) et [www.Go2Warsaw.pl](http://www.Go2Warsaw.pl)

## Comment se rendre à Varsovie ?



### En train

Les liaisons ferroviaires vers Varsovie desservent trois gares : **Dworzec Centralny** (Gare centrale) en plein centre-ville, **Warszawa Zachodnia** (Varsovie occidentale) à proximité d'une gare routière internationale et **Warszawa Wschodnia** (Varsovie orientale) dans le quartier Praga, sur la rive est de la Vistule.



### En bus

La gare routière **Warszawa Zachodnia** (Varsovie occidentale) se trouve à 3 kilomètres du centre-ville. On peut s'y rendre en train express urbain (SKM), en bus ou en taxi.



### En voiture

Grâce à sa localisation centrale, près des principales routes express et autoroutes (entre autres S7, S8, S17, A2), l'accès à Varsovie en voiture est facile et confortable depuis chaque endroit de la Pologne. Dans les zones réglementées, le stationnement est payant en semaine de 8 heures à 18 heures.



## Comment se déplacer ?

Le plus simple, c'est de se déplacer à Varsovie en transport en commun : en tramway, en bus, en train express urbain (SKM) ou en métro (deux rames). Les horaires sont consultables sur le site web [www.wtp.waw.pl](http://www.wtp.waw.pl). Les Varsoviens utilisent au quotidien une carte de transport varsoviennne (Warszawska Karta Miejska) qui permet également de payer le stationnement et de profiter de certains avantages. Les habitants et les touristes utilisent volontiers le système de vélos en libre-service Veturilo (plus de 5700 vélos et presque 400 stations). Le nombre de pistes cyclables est en constante croissance. Vous pouvez vous déplacer à vélo tout au long des boulevards longeant la Vistule et emprunter la piste cyclable traversant les bois sur la rive est de la Vistule. Quant aux ponts Łazienkowski, Świętokrzyski et Gdański, ils sont pourvus de bandes cyclables ou de passerelles cyclables distinctes.



## Où s'arrêter ?

La riche offre d'hébergement à Varsovie comprend à la fois les chaînes hôtelières internationales, les hôtels-boutiques dans des bâtiments historiques, les auberges de jeunesse et les appartements.



Vous trouverez la liste des établissements recommandés par l'Organisation de tourisme de Varsovie sur le site web [www.warsawcitybreak.com/where-to-stay/](http://www.warsawcitybreak.com/where-to-stay/)

## Que faut-il savoir avant de venir à Varsovie ?

Avant votre voyage, il peut être utile de découvrir l'offre de curiosités touristiques et de musées en ligne, en consultant le site web [www.warsawcitybreak.com](http://www.warsawcitybreak.com). Cela vous permettra de présélectionner les lieux à visiter qui vous intéressent le plus. Nous vous recommandons également de télécharger l'application **City Talks** qui permet d'écouter une multitude d'enregistrements au sujet des endroits que vous découvrez durant votre promenade en ville. L'application propose également de nombreux itinéraires thématiques. Le quiz **Warsaw Quest** est une excellente source d'inspiration pour préparer votre voyage. Il vous permettra d'évaluer le type de touriste que vous êtes et vous suggérera les endroits qui correspondent le plus à votre profil. En outre, vous découvrirez des anecdotes relatives aux légendes varsoviennes. Dans les points d'accueil de l'Office de tourisme situés dans le Palais de la culture et des sciences et dans le Centre Koneser dans le quartier Praga, vous trouverez tous les dépliants utiles, entre autres le **plan de ville Best of Warsaw City Tours** et des brochures thématiques. On peut également y acquérir le **pass Warsaw Pass** qui offre des réductions pour les plus grandes curiosités touristiques de Varsovie et qui permet de voyager en bus touristique.



## Que manger ?



Des « **pyzy** » de Varsovie - le plat culte du marché « Bazar Różycykiego » dans le quartier Praga, présenté traditionnellement dans un bocal en verre, servi avec du lard fumé et des oignons. De nos jours, des variantes exotiques de ce plat existent, telles que les pyzy avec du pesto à base de girolles et, évidemment, les pyzy végans. C'est un incontournable durant votre visite du quartier varsovien Praga. La **wuzetka** - l'étymologie du nom de la pâtisserie préférée de l'époque de la République Populaire de Pologne reste un sujet qui divise les spécialistes de Varsovie. Le plus probablement, ce nom est inspiré de la construction de l'artère dite W-Z, reliant l'Est et l'Ouest de Varsovie. La pâtisserie servant cette succulente génoise au cacao, à la confiture et à la chantilly, se trouvait juste à côté de cette route.

## Où manger ?

Ces dernières années, Varsovie a vécu une vraie révolution gastronomique et offre une grande diversité d'expériences culinaires : vous y découvrirez la cuisine d'auteur de première classe, d'innombrables bistrot végans, la cuisine du monde et les fameux bars à lait. Pour un repas simple dans une ambiance décontractée, on peut suivre l'exemple de nombreux Varsoviens et manger dans un des marchés couverts récemment rénovés (Hala Koszyki, Hala Gwardii). En été, il est populaire de se restaurer au Marché dédié au petit-déjeuner en plein air ou d'assister à Slow Market au bord de la Vistule et au Marché nocturne éclairé par les néons.



L'offre des restaurants varsoviens recommandés est consultable sur le site web : [www.warsawcitybreak.com/where-to-eat/](http://www.warsawcitybreak.com/where-to-eat/)

## Le Varsovien recommande :

- Pendant vos promenades, cherchez les petites sirènes de Varsovie.
- Comparez les différentes vues imprenables sur Varsovie (le 30<sup>e</sup> étage du Palais de la culture et des sciences, le campanile de l'église Sainte-Anne située près de la place du Château, le dernier étage du Musée de Varsovie place du Marché de la vieille ville, les jardins suspendus situés sur le toit de la Bibliothèque de l'Université de Varsovie et le Centre des sciences « Copernic » au bord de la Vistule).
- La quasi-moitié du territoire de Varsovie est constituée d'espaces verts ([zielonamapa.waw.pl](http://zielonamapa.waw.pl)). Montez à vélo en libre-service Veturilo et rejoignez les Varsoviens qui piqueniquent sur le Champ de Mokotów (Pole Mokotowskie), dans le parc Skaryszewski ou sur la plage « Poniatówka » près du stade national de Varsovie (PGE Narodowy).

J1

# VENDREDI



## Premières impressions : la Voie royale sur les pas de Chopin et la vieille ville (4 heures)

Si on souhaite commencer la découverte de Varsovie par la visite de la **vieille ville**, on peut opter pour la promenade sur la **Voie royale**, longeant l'église Sainte-Croix où repose le cœur de Chopin, la porte d'entrée à l'Université de Varsovie et le Palais présidentiel. Mais tout d'abord, il peut s'avérer intéressant de visiter le **Musée « Frédéric Chopin »** situé dans le palais de la famille Ostrogski et de s'offrir une pause sur l'un des bancs publics en granite, pourvus d'un bouton qui permet de déclencher la musique du célèbre compositeur. Une sortie parfaite pour démarrer le weekend peut être un concert de musique de Chopin dans une des salles de concert situées près de la place du Château : **Chopin Point**, **Time for Chopin** ou la salle « **Sala Fryderyk Agencji Presto** ». Le château royal séduit les promeneurs avec ses fabuleux jardins offrant une vue panoramique sur la Vistule. Pour prendre de belles photos, montez au dernier étage du Musée de Varsovie, situé sur le côté ouest de la **place du Marché de la vieille ville**. Et si vous voyagez avec des enfants, emmenez-les au **Musée « Le Monde de l'illusion »** (Świat Iluzji).

En passant près de la **Barbacane**, en empruntant la rue Freta connue pour ses terrasses de restaurants et pour le **Musée « Marie Skłodowska-Curie »**, puis en traversant la **place du Marché de la nouvelle ville** (Rynek Nowego Miasta), on arrive au **parc à fontaines** dans lequel se déroule, les weekends d'été et durant les périodes de fêtes, un spectacle son et lumière mettant en valeur l'eau et la musique.

En passant à côté du **monument de l'Insurrection de Varsovie**, rue Długa, puis en continuant par la rue Miodowa, on arrive à la **place du Théâtre** où on peut s'attabler dans un des cafés offrant une vue sur le **Grand Théâtre** illuminé et sur l'**Opéra national**.

Si on n'est pas pressé, on peut jeter ne serait-ce qu'un coup d'œil sur la galerie d'art **Zachęta**, en passant près de la tombe du Soldat inconnu, entre la **place Piłsudski** et le **jardin de Saxe**. Pour clore la journée, on peut dîner dans un des nombreux restaurants rue Nowy Świat ou rue Świętokrzyska.

J2

# SAMEDI



## Démarrez la journée dans le centre-ville (3 à 4 heures)

Saluons le jour qui se lève à Varsovie en nous installant dans un des nombreux cafés situés **place Zbawiciela** où bat le cœur festif de la capitale. Nous sommes ici à seulement quelques pas de la **place de la Constitution** et du célèbre **quartier MDM** bâti dans le style du réalisme socialiste, avec son architecture monumentale, ses reliefs et ses imposants candélabres, et qui abrite une vraie perle de l'époque passée : le **Musée de la vie en République populaire de Pologne** (connu sous le nom du **Musée de la vie sous le communisme**). Après ce voyage sentimental, suivi, pourquoi pas, de la dégustation de produits d'antan tels que le soda à l'orange ou la pâtisserie culte « wuzetka », on peut se diriger vers le marché couvert Hala Koszyki ou vers les **rues Wilcza, Hoża et Poznańska** où on aura l'embarras du choix pour déjeuner. On y trouve un grand nombre de restaurants végétariens et d'établissements servant la légère cuisine polonaise contemporaine. On n'est pas loin du **Palais de la culture et des sciences**, pourvu d'un point de vue panoramique au 30<sup>e</sup> étage qui nous offre une vue à 360° sur la capitale. Le palais abrite de nombreuses institutions : théâtres, restaurants, cafés, multiplexe cinématographique Kinoteka. Dans la cour intérieure du palais se trouve le charmant **Musée de maisons de poupées**. On peut y admirer également une exposition temporaire de la **Galerie des statues en acier**.



## Visitez un musée varsovien

Ceux qui s'intéressent à l'histoire ne regretteront pas d'avoir visité le **Musée de l'Insurrection de Varsovie** et ses expositions interactives qui restent longtemps gravées dans l'esprit. Sans oublier le **Musée de l'histoire des Juifs polonais « POLIN »** qui émerveille par son architecture et ses intérieurs, situé à Moranów, quartier bâti sur les ruines du ghetto de Varsovie. Les amateurs d'art trouveront leur bonheur dans le **Musée national** situé dans un bâtiment moderniste et abritant plus de 830 000 œuvres d'art polonais et mondial, représentant les périodes allant de l'Antiquité jusqu'à nos jours.



## Après-midi dans le quartier Praga (4 à 5 heures)

Dans l'après-midi, vous pouvez vous rendre sur l'autre rive de la Vistule, en tramway ou en métro, afin de visiter le quartier Praga avec ses mystérieuses cours intérieures où vous retrouverez l'ambiance de Varsovie d'antan. L'application **City Talks** vous permettra de découvrir l'histoire de nombreux lieux (anciennes fabriques ou immeubles). C'est ici que vous pourrez goûter aux célèbres pyzy du marché « **Bazar Różycckiego** ». Le weekend, **rue Ząbkowska**, vous pouvez écouter des concerts en plein air tout en vous prélassant sur une terrasse, en visitant une galerie d'art ou en partant à la recherche d'antiquités, de livres ou de vinyles sur un marché aux puces.

La visite du Centre Koneser dans le quartier Praga, situé dans l'ancienne Distillerie de vodka « Koneser » suffira à elle seule à occuper votre soirée. Ici, on peut acheter des produits de créateurs et artistes polonais, on peut découvrir l'exposition interactive du **Musée de la vodka polonaise** et s'installer au sympathique bar à cocktails, on peut manger dans un des nombreux restaurants. Si vous voyagez avec des enfants, vous pouvez les emmener au **zoo de Varsovie** ou dans le **stade national de Varsovie**.

J3

# DIMANCHE



## Matinée dans la verdure (2 heures)

L'idéal c'est de commencer sa journée par une promenade dans le **parc des Bains royaux** (Łazienki Królewskie), lieu de concerts de dimanche très populaires, et par un instant détente au pied du monument Chopin. Non loin de là, se trouve le **château Ujazdowski** et le **Centre d'art contemporain**, derrière lequel on peut admirer une magnifique vue sur le parc Agrykola, le **stade de l'équipe Legia Warszawa**, la **halle Torwar** et la Vistule.

## Détente au bord de la Vistule (2 à 3 heures)

À quelques pas de là, se trouve le quartier verdoyant Powiśle et les **boulevards longeant la Vistule**. Vous pouvez les traverser à pied, à vélo en libre-service Veturilo ou les découvrir à bord des péniches baptisées Kropka et Kreska, gérées par la société **Po Wiśle**. Vous croiserez d'innombrables terrasses d'été, des étals proposant des spécialités culinaires du monde entier et des cafés installés dans des barques amarrées. Aux alentours du pont Świętokrzyski, le **Musée d'art contemporain** et le **Centre des sciences « Copernic »** valent le détour. Monter sur les toits de ce centre vous permettra d'observer les jardins qui y sont installés, évoquant une ambiance volcanique, et de profiter d'une belle vue sur la Vistule, les toits de la vieille ville et le **stade PGE Narodowy**. Vous trouverez une végétation luxuriante également sur les toits de la **Bibliothèque de l'Université de Varsovie**, se trouvant juste à côté. Une promenade dans la paisible cité **Mariensztat** sera parfaite pour clore ce séjour dans la capitale. Sa charmante place du marché vous donnera l'impression d'être dans un petit bourg polonais.

**Varsovie ne se laisse pas découvrir en un weekend mais son charme donne envie d'y retourner au plus vite. Les impressions des touristes du monde entier le confirment. Faites le premier pas et laissez la capitale polonaise vous surprendre à chaque fois que vous y reviendrez.**

*Texte élaboré par l'Organisation de tourisme de Varsovie*